

## Informații pentru participanții la cursurile de integrare

Dispoziția privind cursurile de integrare a fost modificată. Următoarele reglementări noi sunt importante pentru dumneavoastră, dacă ați început un curs de integrare deja înainte de intrarea în vigoare a dispoziției noi.

### Participare regulamentară la curs

Participarea regulamentară la curs înseamnă participarea periodică la cursuri și participare la testul de absolvire. Dacă nu participați periodic atunci dumneavoastră periclitați succesul dumneavoastră la curs.

Dacă ați fost obligat că participați la un curs de integrare, atunci trebuie să participați în orice caz periodic la cursuri și la testul de absolvire. Dacă nu vă respectați obligația, atunci acest lucru poate avea consecințe financiare sau consecințe pentru șederea dumneavoastră. Organizatorul cursului dumneavoastră trebuie să informeze Oficiul pentru cetățenii străini sau oficiul competent pentru banii de șomaj II, dacă dumneavoastră nu participați regulamentar la cursul de integrare. Totodată Oficiul Federal, Oficiul pentru cetățenii străini sau oficiul competent pentru banii de șomaj II pot să solicite relații la organizatorul cursului dumneavoastră, dacă dumneavoastră ați participat sau nu regulamentar la curs.

Participarea regulamentară la curs este importantă și pentru dumneavoastră, dacă dumneavoastră revendicați plata costurilor de călătorie sau dacă doriți să repetați mai târziu cursul de fundamente a cunoștințelor de limbă. Organizatorul cursului dumneavoastră vă confirmă în scris participarea regulamentară la curs, dacă dumneavoastră doriți acest lucru.

### Participare la testul de absolvire

Testul de absolvire constă dintr-un test de limbă „Zertifikat Deutsch“ (Certificat de limbă germană) și dintr-un test referitor la cursul orientativ. Scopul cursului de integrare este să susțineți cu succes ambele teste. După aceasta dumneavoastră ați absolvit cu succes cursul și veți primi „Zertifikat Integrationskurs“ (Certificat de absolvire a cursului de integrare).

Dacă nu puteți încă vorbi suficient de bine limba germană pentru certificatul „Zertifikat Deutsch“, atunci puteți să susțineți până la sfârșitul anului 2008 și testul de limbă „Start Deutsch 2“ (Start limba germană 2). Dumneavoastră ați încheiat apoi regulamentar cursul de integrare, dar nu cu succes. Veți primi numai o adeverință în privința rezultatului.

Participarea la testul de absolvire este gratuită.

## **Repetarea cursului de fundamentare a cunoștințelor de limbă**

Puteți repeta încă o dată 300 ore de curs (curs de fundamentare a cunoștințelor de limbă) dacă dumneavoastră

1. ați participat periodic la cursuri,
2. ați participat la un examen de limbă („Zertifikat Deutsch“ sau „Start Deutsch 2“) și
3. nu ați susținut cu succes „Zertifikat Deutsch“.

Dacă ați participat la testul de limbă „Start Deutsch 2“, atunci nu-l mai puteți repeta în nici un caz.

Participarea la testul de limbă după orele de repetare este de asemenea gratuită.

Dacă doriți să repetați cursul de fundamentare a limbii, atunci trebuie să înaintați o cerere la Oficiul Federal.

## **Restituirea costurilor**

Dacă ați susținut cu succes testul de absolvire după intrarea în vigoare a noii dispoziții privind cursurile de integrare, atunci Oficiul Federal vă poate restitui 50 % din suma costurile achitate. Acest lucru este valabil numai dacă între testul de absolvire și eliberarea confirmării de participare a dumneavoastră nu au trecut mai mult de doi ani. Pentru restituire trebuie să înaintați o cerere la oficiul regional competent al Oficiului Federal.

## **Costuri de călătorie**

Plata costurilor de călătorie depinde de grupa de participanți de care aparțineți.

Dacă ați fost obligat să participați la un curs de integrare de oficiul competent pentru banii de șomaj II, atunci Oficiul Federal vă restituie costurile de călătorie necesare până la locul unde se organizează cursul.

Dacă ați fost scutit de Oficiul Federal de la plata costurilor pentru curs, atunci vă sunt restituite de asemenea costurile de călătorie necesare.

Dacă ați fost obligat să participați la curs de către un Oficiu pentru cetățenii străini, atunci puteți obține de la Oficiul Federal un avans pentru costurile de călătorie.

În toate cazurile trebuie să înaintați o cerere la Oficiul Federal, în care trebuie să justificați costurile de călătorie apărute. Noua reglementare referitoare la costurile de călătorie este valabilă numai pentru secțiunile de curs începute după intrarea în vigoare a noii dispoziții. Principial, costurile de călătorie pot fi achitate numai în cazul participării regulamentare la curs.

## **Numărul de ore al cursurilor speciale de integrare, cursului orientativ**

Cursurile speciale de integrare (cursuri pentru tineret, femei/părinți sau de alfabetizare) pot cuprinde în viitor până la 945 ore de curs. Dacă participați la unul din aceste cursuri, atunci întrebați organizatorul cursului dumneavoastră, dacă există posibilități de prelungire a cursului.

Cursurile orientative pot fi extinse principial la 45 ore de curs.

Toate formularele de cerere menționate se află pe pagina de Internet a Oficiului Federal pentru Migrație și Refugiați ([www.integration-in-deutschland.de](http://www.integration-in-deutschland.de)). Cererile respective trebuie completate bine lizibil și complet și trebuie expediate oficiului regional competent al Oficiului Federal. Organizatorii de cursuri acreditați de Oficiul Federal vă vor ajuta la înaintarea cererilor și vă pot răspunde și la alte întrebări în privința efectuării cursurilor.